



**IMPLEMENTASI PEMBELAJARAN *KITAB SYI'IR*
BAHASA ARAB DALAM MENINGKATKAN
PENGUASAAN KOSAKATA SANTRI
DI PONDOK PESANTREN AL MUBAROK
KELURAHAN MEDONO KOTA PEKALONGAN**

SKRIPSI

Diajukan untuk memenuhi sebagian syarat
memperoleh gelar Sarjana Pendidikan (S.Pd.)



Oleh:

MOCH FAIZ
NIM. 2022114011

**JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA ARAB
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI PEKALONGAN
2020**



**SURAT PERNYATAAN
KEASLIAN SKRIPSI**

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Moch Faiz

NIM : 2022114011

Fakultas/Jurusan : FTIK/PBA

Menyatakan bahwa skripsi yang berjudul “IMPLEMENTASI PEMBELAJARAN *KITAB SYI'IR BAHASA ARAB* DALAM MENINGKATKAN PENGUASAAN KOSAKATA SANTRI DI PONDOK PESANTREN AL MUBAROK KELURAHAN MEDONO KOTA PEKALONGAN” adalah benar-benar karya penulis sendiri, kecuali dalam bentuk kutipan yang telah penulis sebutkan sumbernya.

Demikian pernyataan ini dibuat dengan sebenar-benarnya. Apabila di kemudian hari terbukti bahwa skripsi ini adalah hasil plagiasi, penulis bersedia memperoleh sanksi akademik dengan dicabut gelarnya.

Pekalongan, 19 Juni 2020



Moch Faiz
NIM. 2022114011



Dr. Muhamad Jaeni, M.Pd., M.Ag.
Perum Grahanaya Wiradesa
Pekalongan

NOTA PEMBIMBING

Lamp : 5 (empat) eksemplar
Hal : Naskah Skripsi
Sdra. Moch Faiz

Yth. Dekan FTIK IAIN Pekalongan
c/q Ketua Jurusan PBA
di Pekalongan

Assalamualaikum Wr. Wb.

Setelah diadakan penelitian dan perbaikan seperlunya, maka bersama ini kami kirimkan naskah skripsi saudara :

Nama : Moch Faiz
NIM : 2022114011
JUDUL : IMPLEMENTASI PEMBELAJARAN *KITAB SYI'IR BAHASA ARAB* DALAM MENINGKATKAN PENGUASAAN KOSAKATA SANTRI DI PONDOK PESANTREN AL MUBAROK KELURAHAN MEDONO KOTA PEKALONGAN

Dengan permohonan agar skripsi saudara tersebut dapat segera dimunaqasyahkan. Demikian harap menjadi perhatian dan terima kasih.

Wassalamualaikum Wr. Wb.

Pekalongan, 17 Juni 2020

Pembimbing

Dr. Muhamad Jaeni, M.Pd., M.Ag.
NIP. 19750411 200912 1 002



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
(IAIN) PEKALONGAN**

Jl Pahlawan No. Km 5 Rowolaku Kajen Kabupaten Pekalongan

Website ftik.iainpekalongan.ac.id | Email :

tarbiyah@iainpekalongan.ac.id

PENGESAHAN

Dekan Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan IAIN Pekalongan
mengesahkan skripsi saudara:

Nama : **MOCH FAIZ**
NIM : **2022114011**
JUDUL : **IMPLEMENTASI PEMBELAJARAN *KITAB SY'IR*
BAHASA ARAB DALAM MENINGKATKAN
PENGUASAAN KOSAKATA SANTRI DI PONDOK
PESANTREN AL MUBAROK KELURAHAN MEDONO
KOTA PEKALONGAN**

Telah diujikan pada hari Jumat, 19 Juni 2020 dan dinyatakan **LULUS**
serta diterima sebagai salah satu syarat guna memperoleh gelar Sarjana
Pendidikan (S.Pd.).

Dewan Penguji :

Penguji I

Penguji II

Dr. Ali Burhan, M.A.
NIP. 19770623 200901 1 008

Jauhar Ali, M.Pd.
NIP. 19790415 201608 1 095

Pekalongan, 19 Juni 2020

Disahkan Oleh

Dekan Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan



Dr. M. Sugeng Solehuddin M.Ag
NIP. 19730112 200003 1 001



PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-LATIN

Pedoman transliterasi yang digunakan dalam penulisan berdasar pada hasil Putusan Bersama Menteri Agama Republik Indonesia No.158 tahun 1987 dan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Republik Indonesia No. 0543 b/U/1987. Transliterasi tersebut digunakan untuk menulis kata-kata Arab yang belum diserap ke dalam bahasa Indonesia. Kata-kata Arab yang sudah diserap ke dalam bahasa Indonesia adalah sebagaimana terlihat dalam kamus atau Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI).

A. Konsonan

Fonem-fonem konsonan bahasa Arab yang dalam tulisan Arab dilambangkan dengan huruf, dalam transliterasi ini sebagian dilambangkan dengan huruf, sebagian dilambangkan dengan tanda, dan sebagian lagi dilambangkan dengan huruf dan tanda sekaligus.

Di bawah ini daftar huruf Arab dan transliterasi dengan huruf latin.

HURUF ARAB	NAMA	HURUF LATIN	NAMA
ا	Alif	tidak dilambangkan	tidak dilambangkan
ب	Ba	b	be
ت	Ta	t	te
ث	Sa	š	es (dengan titik di atas)
ج	Jim	j	je
ح	Ha	h	ha (dengan titik di bawah)
خ	Kha	kh	ka dan ha
د	Dal	d	de
ذ	Zal	ž	zet (dengan titik di atas)
ر	Ra	r	er
ز	Zai	z	zet
س	Sin	s	es
ش	Syin	sy	es dan ye



ص	Sad	s	es (dengan titik di bawah)
ض	Dad	ḍ	de (dengan titik di bawah)
ط	Ta	ṭ	te (dengan titik di bawah)
ظ	Za	ẓ	zet (dengan titik di bawah)
ع	'ain	‘	koma terbalik (di atas)
غ	Gain	g	ge
ف	Fa	f	ef
ق	Qaf	q	ki
ك	Kaf	k	ka
ل	Lam	l	el
م	Mim	m	em
ن	Nun	n	en
و	Wau	w	we
ه	Ha	h	ha
ء	Hamzah	’	apostrof
ي	Ya	y	ye

B. Vokal

VOKAL TUNGGAL	VOKAL RANGKAP	VOKAL PANJANG
اَ = a	اَيَ = ai	اَآ = ā
اِ = i	اُو = au	اِي = ī
اُ = u		اُو = ū

1. Ta Marbutah

Ta marbutah hidup dilambangkan dengan /t/ Contoh:

مرأة جميلة = mar’atun jamīlah



Ta Marbutah mati dilambangkan dengan /h/

Contoh:

فاطمة = fātimah

2. Syaddah (tasydid, geminasi)

Tanda geminasi dilambangkan dengan huruf yang sama dengan huruf yang diberi tanda syaddad tersebut.

Contoh:

ربنا = rabbanā

البر = al-birr

3. Kata sandang (artikel)

Kata sandang yang diikuti oleh “huruf syamsiyah” ditransliterasikan sesuai dengan bunyinya, yaitu bunyi /l/ diganti dengan huruf yang sama dengan huruf yang langsung mengikuti kata sandang itu.

Contoh:

الشمس = asy-syams

الرجل = ar-rajulu

السيدة = as-sayyidah

Kata sandang yang diikuti oleh “huruf qamariyah” ditransliterasikan sesuai dengan bunyinya, yaitu bunyi /l/ diikuti terpisah dari kata yang mengikuti dan dihubungkan dengan tanda sempang.

Contoh:



القمر = al-qamar

البدیع = al-badī'

الجلال = al-jalāl

4. Huruf Hamzah

Hamzah yang berada di awal kata tidak ditransliterasikan. Akan tetapi, jika hamzah tersebut berada di tengah kata atau di akhir kata, huruf hamzah itu ditransliterasikan dengan apostrof / ' /.

Contoh:

أمرت = umirtu

شيء = syai'un

PERSEMBAHAN

Skripsi ini penulis persembahkan untuk :

1. Bapak dan Ibu tercinta yang senantiasa dengan tulus dan sabar memberikan semangat, dukungan, dan doa untuk setiap langkah penulis menggapai cita-cita.
2. Guru-guru penulis yang senantiasa menginspirasi dalam memaknai kehidupan.
3. Kakak-kakak penulis tersayang, Mbak Lia, Mas Farid, Mbak Iqoh, Mbak Qiqi, Mbak Ilut, dan Mas Feri yang senantiasa ada di kala suka maupun duka.
4. Adik penulis yang paling penulis sayangi, Alan, semoga kelak menjadi kebanggaan orang tua.
5. Jagoan kecil, Azmi, Farhan, dan Ahwaz, yang semoga kelak menjadi jagoan besar yang berjuang di jalan Allah.
6. Sahabat-sahabat penulis yang senantiasa dengan sepenuh hati memberikan dukungan untuk kehidupan penulis.
7. Almameter penulis IAIN Pekalongan.
8. Rekan-rekanita IPNU IPPNU senasib seperjuangan, jangan menyerah, teruslah belajar, berjuang, dan bertaqwa.



MOTTO

إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

Sesungguhnya Kami menjadikan Al Quran dalam bahasa Arab supaya kamu memahaminya).

QS. Az-Zukhruf (43) : 3





- ABSTRAK

Moch Faiz, 2020. *Implementasi Pembelajaran Kitab Syi'ir Bahasa Arab dalam Meningkatkan Penguasaan Kosakata Santri di Pondok Pesantren Al Mubarak Kelurahan Medono Kota Pekalongan*. Skripsi. Pembimbing: Dr. Muhamad Jaeni, M.Pd., M.Ag.

Kata Kunci : Implementasi, Pembelajaran, Kosakata, Pondok Pesantren

Penelitian ini berangkat dari keunikan pembelajaran kosakata bahasa Arab di Pondok Pesantren Al Mubarak Medono Pekalongan yang berbeda dengan pembelajaran kosakata di lembaga pendidikan formal. Pembelajaran kosakata bahasa Arab di Pondok Pesantren Al Mubarak Medono Pekalongan dilakukan dengan hafalan *nazam* menggunakan *Kitab Syi'ir Bahasa Arab*. Pembelajaran kosakata tersebut diperuntukkan untuk santri pemula sebelum mereka mempelajari kitab-kitab lain yang berbahasa Arab.

Rumusan masalah penelitian ini yaitu: 1) Bagaimana implementasi pembelajaran *Kitab Syi'ir Bahasa Arab* dalam meningkatkan penguasaan kosakata santri di Pondok Pesantren Al Mubarak Kelurahan Medono Kota Pekalongan? 2) Apa saja faktor pendukung dan penghambat dalam mengimplementasikan pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan *Kitab Syi'ir Bahasa Arab* dalam meningkatkan penguasaan kosakata santri di Pondok Pesantren Al Mubarak Kelurahan Medono Kota Pekalongan

Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif dengan jenis penelitian lapangan dan berlokasi di Pondok Pesantren Al Mubarak Medono Kota Pekalongan. Sumber primer penelitian ini adalah ustadz bahasa Arab, dan perwakilan santri sedangkan sumber sekundernya adalah pengurus, buku-buku dan literatur-literatur yang berhubungan dengan penelitian. Data dikumpulkan dengan metode observasi, wawancara, dan dokumentasi. Data kemudian dianalisis dengan tahapan: reduksi data, penyajian data, dan penarikan kesimpulan.

Berdasarkan analisis data yang dilakukan, diperoleh hasil penelitian antara lain: 1) Bertujuan agar santri bisa menguasai kosakata bahasa Arab; materinya adalah *nazam-nazam* dalam *Kitab Syi'ir Bahasa Arab*; metode yang digunakan adalah metode menghafal; media yang digunakan yaitu kapur, papan tulis, buku, bolpoin, pensil, dan penghapus; serta evaluasi pembelajaran yang digunakan yaitu tes formatif yang berupa tes hafalan dan tes sumatif yang berupa tes tertulis. 2) Faktor pendukung dalam pembelajaran antara lain: motivasi santri untuk bisa membaca kitab kuning, *Kitab Syi'ir Bahasa Arab* menggunakan bahasa Jawa, krama, dan ngoko serta bahasa Indonesia yang sudah akrab di telinga santri, pembelajaran menggunakan lalaran yang memudahkan santri untuk menghafal, dan para santri senang dengan apa yang mereka pelajari. Sedangkan faktor pemnghambatnya antara lain: adanya perbedaan kemampuan para santri dalam menghafal, adanya santri yang mengantuk, serta faktor kemalasan santri.

ABSTRACT

Moch Faiz, 2020 *Implemetation of Syi'ir Book Learning Arabic in increasing Santri Vocabulary Mastery in Al Mubarak Islamic Boarding School, Medono Village, Pekalongan City*. Essay Supervisor : Dr. Muhammad Jaeni, M.Pd., Ag.

Keywords: Implementastion, Learning, Vocabulary, Islamic Boarding School

This study departs from the uniqueness off learning arabic vocabulary in Mubarak Medono Islamic Boarding School in Pekalongan which is different from vocabulary learning in formal educational institutions. Learning arabic vocabulaty at Al Mubarak Medono Islamic Boarding School in Pekalongan is done by ,emorizing nazam using the syiir book in arabic. Learning vocabulary is intended for novice studends before they learn other books in arabic.

The dormulation of the problem of this research are: 1) How is the implementation of the syi'ir book of learning arabic in imporoving the students vocabulary mastery in Al mubarak Islamic Boarding School, Medono village, Pekalongan City? 2) What are the supporting and inhibiting factors in implementing Arabic learning using the syi'ir book of arabic in increasing the vocabulary mastery of studentd in al Mubarak Islamic Boarding School in Medono Village, Pekalongan City.

This study uses a qualitative approach to the type of field research and is located Al-Mubarak Medono Islamic Boarding School in Pekalongan City. The primary sources of this research are Arabic teachers, and representatives of students, while secondary sources are administration, interviews, and documentation. The dta is then analyzed in stage: data reduction, data presentation, and conclusion drawing.

Based on data analysis, the results of the study are as follows: 1) Aiming that students can master Arabic vocabulary ;the media used are chalk, blackboard, books, pens, pencils and erasers; and evaluation of learning used is a formative test in the form of memorization tests and summative tests in the form of written tests. 2) supporting factors in learning include: students motivation to be able to read the yellow book, Arabic syi'ir book using Javanese, manners, and ngoko as well as Indonesia Language that already familiar to students, learning to use learning that makes it easy for students to memorize, and the santri are happy with what they are learning. While the inhibiting factors include: the difference in the ability of students to memorize, the presence of sleepy students and the laziness of students.



KATA PENGANTAR

Assalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh,

Alhamdulillah rabbil'alamin, untaian kalimat puji syukur penulis panjatkan kehadiran Allah SWT yang telah melimpahkan rahmat, taufik, hidayah serta inayah-Nya kepada penulis sehingga mampu menyelesaikan skripsi dengan judul “IMPLEMENTASI PEMBELAJARAN *KITAB SYI'IR BAHASA ARAB* DALAM MENINGKATKAN PENGUASAAN KOSAKATA SANTRI DI PONDOK PESANTREN AL MUBAROK KELURAHAN MEDONO KOTA PEKALONGAN”.

Shalawat serta salam senantiasa penulis curahkan kepada junjungan kita Nabi Muhammad SAW, keluarganya, sahabat-sahabatnya serta umatnya yang senantiasa menjalankan sunnahnya. Semoga kita umatnya mendapatkan syafa'atnya kelak di *Yaumul Qiyamah*. Dalam menyusun skripsi ini, penulis tidak akan mampu menyelesaikannya tanpa bantuan, bimbingan, dukungan semangat dan motivasi dari berbagai pihak. Untuk itu dalam kesempatan ini penulis ingin menyampaikan rasa terimakasih kepada:

1. Bapak Dr. Ade Dedi Rohayana, M.Ag, selaku Ketua Rektor Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Pekalongan.
2. Bapak Dr. M. Sugeng Solehuddin M.Ag, selaku Dekan Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Pekalongan.
3. Bapak Dr. Muhamad Jaeni M.Pd., M.Ag, selaku Ketua Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Pekalongan dan selaku dosen pembimbing yang telah bersedia meluangkan waktu dan tenaga dalam membantu penulis dalam proses pembuatan skripsi ini.
4. Bapak KH. Zakaria Anshor, selaku Ketua Umum Pondok Pesantren Al Mubarak Kelurahan Medono Kota Pekalongan yang telah memberikan penulis kesempatan bahagia untuk melakukan penelitian di Pondok Pesantrennya.



5. Seluruh dosen Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Pekalongan yang senantiasa membantu penulis melakukan studi.
6. Ayahanda Tasurun (alm) dan Ibunda Nur Chamidah atas curahan kasih sayang, untaian doa, motivasi, dukungan moril dan materiil yang tiada henti dan tak ternilai harganya bagi penulis.
7. Semua pihak yang telah membantu dalam penyelesaian skripsi ini, yang tidak dapat penulis sebutkan satu persatu.

Demikianlah yang dapat penulis sampaikan, penulis berharap semoga hasil penulisan ini dapat bermanfaat bagi penulis khususnya dan bagi semua pihak yang memerlukan pada umumnya.

Wassalammu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh.

Pekalongan, 19 Juni 2020

Penulis



Moch Faiz
NIM. 2022114011



DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL.....	i
HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI	ii
HALAMAN NOTA PEMBIMBING.....	iii
HALAMAN PENGESAHAN.....	iv
PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-LATIN.....	v
HALAMAN PERSEMBAHAN.....	ix
HALAMAN MOTO.....	x
ABSTRAK.....	xi
KATA PENGANTAR	xii
DAFTAR ISI.....	xiv
DAFTAR TABEL.....	xvii
BAB I: PENDAHULUAN	1
A. Latar Belakang Masalah	1
B. Rumusan Masalah.....	3
C. Tujuan Penelitian	3
D. Kegunaan Penelitian	4
E. Metode Penelitian.....	4
F. Sistematika Penulisan.....	9
BAB II : LANDASAN TEORI	10
A. Deskripsi Teori	10
1. Pembelajaran Bahasa Arab	10
2. Kitab Syi'ir Bahasa Arab	22
3. Penguasaan Bahasa	22
4. Kosakata Bahasa Arab	23



B. Tinjauan Pustaka	32
C. Kerangka Berpikir	35
BAB III: HASIL PENELITIAN	36
A. Gambaran Umum Pondok Pesantren Al Mubarak Kota Pekalongan	36
1. Sejarah	36
2. Visi, Misi, dan Tujuan	37
3. Alamat	38
4. Struktur Organisasi	38
5. Sistem Pendidikan	39
6. Jadwal Pelajaran	46
B. Profil Kitab Syi'ir Bahasa Arab	48
C. Implementasi Pembelajaran Kitab Syi'ir Bahasa Arab dalam Meningkatkan Penguasaan Kosakata Santri di Pondok Pesantren Al Mubarak Kelurahan Medono Kota Pekalongan	48
1. Tujuan Pembelajaran	48
2. Media Pembelajaran	49
3. Materi Pembelajaran	49
4. Waktu Pembelajaran	49
5. Proses Pembelajaran	50
6. Evaluasi Pembelajaran	51
A. Faktor Pendukung dan Penghambat Implementasi Pembelajaran Kitab Syi'ir Bahasa Arab dalam Meningkatkan Kosa Kata Santri di Pondok Pesantren Al Mubarak Kelurahan Medono Kota Pekalongan	51
1. Faktor Pendukung	51
2. Faktor Penghambat	52
BAB IV : ANALISIS IMPLEMENTASI PEMBELAJARAN KITAB SYI'IR BAHASA ARAB DALAM MENINGKATKAN KOSAKATA SANTRI DI PONDOK PESANTREN AL MUBAROK KELURAHAN MEDONO KOTA PEKALONGAN	53



A. Analisis Implementasi Pembelajaran Kitab Syi'ir Bahasa Arab dalam Meningkatkan Kosakata Santri di Pondok Pesantren Al Mubarak Kelurahan Medono Kota Pekalongan.....	53
1. Analisis Tujuan Pembelajaran	53
2. Analisis Materi Pembelajaran	54
3. Analisis Metode Pembelajaran.....	55
4. Analisis Media Pembelajaran.....	56
5. Analisis Evaluasi Pembelajaran.....	57
B. Analisis Faktor Pendukung dan Penghambat dalam Mengimplementasikan Pembelajaran Bahasa Arab dengan Menggunakan Kitab Syi'ir Bahasa Arab dalam Meningkatkan Penguasaan Kosakata Santri di Pondok Pesantren Al Mubarak Kelurahan Medono Kota Pekalongan	58
1. Analisis Faktor Pendukung	58
2. Analisis Faktor Penghambat	60
BAB V : PENUTUP.....	62
A. Kesimpulan	62
B. Saran.....	63
DAFTAR PUSTAKA	
LAMPIRAN	

DAFTAR TABEL

Tabel	Judul	Halaman
1.1	Sebaran Alumni Pondok Pesantren Al Mubarak Kota Pekalongan	44
1.2	Jadwal Pelajaran Pondok Pesantren Al Mubarak Kota Pekalongan Tahun 1441 H/2019 M	46
1.3	Jadwal Pelajaran Pondok Pesantren Al Mubarak Kota Pekalongan Untuk Banat Tahun Ajaran 1439-1440 H	47
1.4	Waktu Pembelajaran <i>Kitab Syi'ir bahasa Arab</i> Pondok Pesantren Al Mubarak Kota Pekalongan	49





BAB I

PENDAHULUAN

A. Latar Belakang Masalah

Bahasa Arab dan pondok pesantren adalah dua hal yang sangat berkaitan erat dan tidak dapat dipisahkan. Hal itu karena ilmu yang diajarkan di pondok pesantren biasanya diambil langsung dari kitab-kitab kuning yang berbahasa Arab bukan dari buku terjemahan. Bahkan ilmu nahwu dan sharaf yang merupakan ilmu alat untuk bisa membaca dan memahami kitab kuning juga diajarkan dengan menggunakan kitab berbahasa Arab. Oleh sebab itu, sangat penting untuk mengajarkan kosakata-kosakata dasar bahasa Arab bagi santri pemula dalam rangka mempersiapkan diri mempelajari kitab-kitab berbahasa Arab.

Dalam proses pembelajaran bahasa asing, penguasaan kosakata adalah sesuatu yang utama untuk dipelajari dan sebagai syarat bagi yang ingin mahir dalam berbahasa, karena kualitas berbahasa seseorang tergantung dari kualitas dan kuantitas kosakata yang dimiliki. Semakin banyak kosakata yang dimiliki semakin besar pula kemungkinan untuk terampil berbahasa.¹

Kosakata sebagai salah satu bagian penting dari komponen bahasa, baik penggunaan bahasa secara lisan maupun secara tertulis dan merupakan salah satu basis pengembangan kemampuan berbahasa Arab.² Akan tetapi dalam mempelajari kosakata tersebut, siswa mengalami kesulitan, padahal kosakata merupakan unsur terpenting dalam penguasaan bahasa Arab. Karena

¹ Henry Guntur Tarigan, *Pengajaran Kosa Kata*, (Bandung: Angkasa, 1989), hlm. 2.

² Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Berbahasa Arab untuk Studi Islam*, (Malang: UIN Press, 2010), hlm.33

kurangnya minat siswa dalam penggunaan metode yang ada serta buku bahan ajar yang menarik.³

Dalam proses pembelajaran kosakata biasanya ustadz kebingungan dalam mencari sistem pembelajaran yang sesuai dan dapat menarik perhatian santri. Pondok Pesantren Al Mubarak sebagai salah satu madrasah yang di dalamnya terdapat pembelajaran Bahasa Arab, dalam pengajarannya menggunakan *Kitab Syi'ir Bahasa Arab* sebagai buku ajar guna meningkatkan penguasaan kosakata bahasa Arab.⁴

Kitab Syi'ir Bahasa Arab atau yang lebih dikenal dengan nama *Kitab Ro'sun Sirah* merupakan kitab pembelajaran Bahasa Arab karya Ustadz Zubaidi Hasbullah diterbitkan oleh *Maktabah Al Munawwar* Semarang yang berfokus pada peningkatan penguasaan mufradat dengan menggunakan syair bahasa Arab dan artinya menggunakan bahasa Jawa yang ditulis dengan huruf Arab *Pegon*.⁵ Santri lebih tertarik menggunakan *Kitab Syi'ir Bahasa Arab* karena memiliki keunikan dengan adanya kolaborasi antara bahasa Arab dan bahasa Jawa *Pegon* dengan model pembelajaran nyanyian.⁶

Peneliti tertarik untuk meneliti pembelajaran kosakata bahasa Arab dengan menggunakan *Kitab Syi'ir Bahasa Arab* di Pondok Pesantren Al Mubarak Kelurahan Medono Kota Pekalongan karena pembelajaran kosakatanya berbeda dengan pembelajaran kosakata yang sering dijumpai di lingkungan pendidikan formal. *Pembelajaran Kitab Syi'ir Bahasa Arab* tersebut dilakukan dengan pembelajaran ala pesantren yaitu dengan hafalan *nazam*. *Kitab Syi'ir Bahasa Arab* yang digunakan diperuntukkan untuk pemula sebelum mereka mempelajari kitab-kitab lain seperti *Imri'ī* dan kitab yang lainnya.

Pembelajaran kosakata bahasa Arab dengan menggunakan *Kitab Syi'ir Bahasa Arab* perlu diteliti untuk mengetahui bagaimana

³ Muljanto Sumardi, *Pengajaran Bahasa Asing*, (Jakarta: Bulan Bintang, 1974), hlm. 7.

⁴ Ruhy Ziyaul Haq, Guru Bahasa Arab Kelas I, *Wawancara*, (Pekalongan, 1 Juni 2019).

⁵ Zubaidi Hasbullah, *Syi'ir Bahasa Arab*, (Semarang: Maktabah Al Munawwar, Tanpa Tahun), hlm.i.

⁶ Ruhy Ziyaul Haq, Guru Bahasa Arab Kelas I, *Wawancara*, (Pekalongan, 1 Juni 2019).



implementasinya dalam proses pembelajaran. Implementasi pembelajaran tersebut mencakup tujuan, materi/bahan ajar, metode pembelajaran, media pembelajaran, dan evaluasi pembelajaran. Dalam mengimplementasikan pembelajaran kitab syi'ir bahasa Arab, tentu terdapat beberapa faktor pendukung dan penghambat yang menyertainya. Untuk itu, faktor pendukung dan penghambat tersebut juga perlu dikaji dalam penelitian.

Berangkat dari hal tersebut peneliti melakukan penelitian dengan judul “Implementasi Pembelajaran *Kitab Syi'ir Bahasa Arab* dalam Meningkatkan Penguasaan Kosakata Santri di Pondok Pesantren Al Mubarak Kelurahan Medono Kota Pekalongan”

B. Rumusan Masalah

Dari pemaparan latar belakang masalah di atas, maka rumusan masalah dalam penelitian ini adalah sebagai berikut:

1. Bagaimana implementasi pembelajaran *Kitab Syi'ir Bahasa Arab* dalam meningkatkan penguasaan kosakata santri di Pondok Pesantren Al Mubarak Kelurahan Medono Kota Pekalongan?
2. Apa saja faktor pendukung dan penghambat dalam mengimplementasikan pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan *Kitab Syi'ir Bahasa Arab* dalam meningkatkan penguasaan kosakata santri di Pondok Pesantren Al Mubarak Kelurahan Medono Kota Pekalongan?

C. Tujuan Penelitian

1. Untuk mendeskripsikan pembelajaran *Kitab Syi'ir Bahasa Arab* dalam meningkatkan penguasaan kosakata santri di Pondok Pesantren Al Mubarak Kelurahan Medono Kota Pekalongan.
2. Untuk mengetahui faktor pendukung dan penghambat dalam mengimplementasikan pembelajaran *Kitab Syi'ir Bahasa Arab* dalam meningkatkan penguasaan kosakata santri di Pondok Pesantren Al Mubarak Kelurahan Medono Kota Pekalongan.



D. Kegunaan Penelitian

1. Secara Teoritis
 - a. Penelitian ini diharapkan dapat memberikan informasi dalam dunia pendidikan khususnya pendidikan bahasa Arab serta dapat dijadikan rujukan dalam penelitian selanjutnya.
2. Secara Praktis
 - a. Bagi Pendidik
Dapat dijadikan bahan pertimbangan bagi pendidik dalam upaya mengembangkan media pembelajaran bahasa Arab.
 - b. Bagi Siswa
Hasil penelitian ini diharapkan bisa menjadi pemicu semangat siswa untuk selalu melatih dirinya dalam mengembangkan kemampuan berbahasa Arab.

E. Metode Penelitian

Metode penelitian merupakan langkah-langkah yang digunakan dalam proses berlangsungnya sebuah penelitian. Suatu penelitian dapat berhasil secara maksimal tergantung pada metode yang digunakan. Oleh sebab itu, penulis memaparkan metode yang hendak penulis gunakan yaitu sebagai berikut:

1. Pendekatan dan Jenis Penelitian
 - a. Pendekatan Penelitian
Dalam penelitian ini, penulis menggunakan pendekatan kualitatif. Yaitu penelitian ilmu - ilmu sosial yang mengumpulkan dan menganalisis data berupa kata-kata (lisan atau tulisan) dan perbuatan-perbuatan manusia serta peneliti tidak berusaha menghitung atau mengkuantifikasikan data kualitatif yang telah diperoleh dan dengan demikian tidak menganalisis angka-angka.⁷

⁷ Afrizal, *Metode Penelitian Kualitatif*, (Jakarta: Grafindo Persada, 2015), hlm. 13



b. Jenis Penelitian

Jenis penelitian yang akan dilakukan adalah penelitian lapangan (*field research*) yaitu penelitian yang dilakukan di tempat terjadinya gejala-gejala yang diselidiki.⁸ Adapun yang dimaksudkan dalam penelitian ini adalah berkaitan dengan Implementasi Pembelajaran *Kitab Syi'ir bahasa Arab* Dalam Meningkatkan Kosakata Santri Di Pondok Pesantren Al Mubarak Kelurahan Medono Kota Pekalongan. Sebab umum mengapa penulis memilih *Kitab Syi'ir bahasa Arab* sebagai objek penelitian adalah karena penyajian kosakatanya yang berbeda dengan buku-buku yang digunakan di lembaga pendidikan formal dan buku-buku tentang belajar bahasa Arab yang umum beredar di pasaran. *Kitab Syi'ir bahasa Arab* menyajikan kosakata dan artinya dalam bahasa Jawa dalam bentuk syair dengan menggunakan huruf hijaiyah dan huruf pegon. Sedangkan buku-buku lain biasanya menyajikan kosakata dalam bentuk tabel, kosakata bergambar, glosarium, atau yang lainnya.

2. Tempat dan Waktu Penelitian

Penelitian ini mengambil tempat di Pondok Pesantren Al Mubarak Kelurahan Medono Kota Pekalongan. Penelitian dilakukan pada hari selasa 24 Maret 2020 pukul 19.00-21.00 WIB.

3. Sumber Data

Dalam penelitian ini digunakan sumber data yang diambil melalui sumber data primer dan sumber data sekunder.

- a. Sumber data primer adalah data yang diperoleh secara langsung dari responden atau narasumber.⁹ Dalam penelitian ini sumber data primernya adalah ustadz bahasa Arab, dan perwakilan dari santri kelas I Ibtidaiyah Pondok Pesantren Al Mubarak semester 2 tahun 2020.

⁸ Saefudin Azwar, *Metodologi Penelitian*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2009), hlm. 5.

⁹ Herman J. Waluyo, *Metodologi Penelitian*, (Surakarta: FKIP Universitas Sebelas Maret, 1993), hml 72.



- b. Sumber data sekunder adalah sumber data yang diambil dari sumber-sumber kedua atau tidak langsung dari objek yang diteliti.¹⁰ Dalam penelitian ini sumber data sekundernya adalah Pengurus, buku-buku pustaka dan literatur-literatur yang berhubungan dengan penelitian.

4. Teknik Pengumpulan Data

a. Metode Observasi

Observasi adalah teknik pengumpulan data yang mengharuskan peneliti turun ke lapangan mengamati hal-hal yang berkaitan dengan metode dan alat pembelajaran yang meliputi ruang, tempat, waktu dan pelaku.¹¹ Metode observasi digunakan untuk mengamati Penggunaan *Kitab Syi'ir bahasa Arab* di Pondok Pesantren Al Mubarak Medono Pekalongan.

b. Metode Wawancara

Wawancara adalah suatu proses tanya jawab secara lisan dimana dua orang atau lebih berhadapan secara fisik, yang satu melihat maka yang lain mendengarkan dengan telinga.¹² Dalam hal ini adalah dengan melakukan wawancara kepada Santri kelas I di Pondok Pesantren Al Mubarak Medono Pekalongan sebagai sumber data primer dan Pengurus dan Ustadz bahasa Arab sebagai sumber data sekunder. Metode ini digunakan untuk memperoleh data tentang implementasi pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan *Kitab Syi'ir bahasa Arab* dalam meningkatkan penguasaan kosakata Santri di Pondok Pesantren Al Mubarak Kelurahan Medono Kota Pekalongan dan faktor pendukung dan penghambat dalam implementasi pembelajaran bahasa Arab dengan

¹⁰ Ibnu Hajar, *Dasar-dasar Metodologi Penelitian Kualitatif dalam Pendidikan*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 1996), hlm. 63.

¹¹ Haris Herdiansyah, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Jakarta: Salemba Humanika, 2012), hlm. 133

¹² Etta Mamang Sangaji, *Metodologi Penelitian (Pendekatan Praktis dalam Penelitian)*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2008), hlm. 171.

menggunakan *Kitab Syi'ir bahasa Arab* dalam meningkatkan penguasaan kosakata Santri di Pondok Pesantren Al Mubarak Kelurahan Medono Kota Pekalongan.

c. Metode Dokumentasi

Dokumentasi adalah metode pengumpulan data dengan menggunakan dokumen yang ada. Dokumen dalam arti sempit seperti foto, peta, dan lain-lain.¹³ Metode ini digunakan untuk mendapatkan dokumentasi di objek penelitian. Yang akan diambil dalam penelitian ini adalah Implementasi Pembelajaran Bahasa Arab Dengan Menggunakan Kitab *Syi'ir bahasa Arab* Dalam Meningkatkan Kosakata Santri di Pondok Pesantren Al Mubarak Kelurahan Medono Kota Pekalongan.

5. Teknik Analisis Data

Dalam menganalisis data digunakan analisis deskriptif kualitatif, dimana data yang terkumpul lalu dicatatkan sebagai catatan data yang akan dianalisis secara mendalam dari pernyataan-pernyataan yang diperoleh dari hasil wawancara dalam penelitian.¹⁴

Penelitian ini merupakan penelitian kualitatif, dimana penelitian ini dimulai dari lapangan, yakni dari fakta-fakta *empiris*. Peneliti terjun langsung ke lapangan mempelajari, menganalisis, menafsirkan dan menarik kesimpulan dari fenomena yang ada di lapangan. Proses analisis data yang dilakukan bersama dengan proses pengumpulan data tahapan-tahapan sebagai berikut :

a. Reduksi Data

Reduksi data merupakan proses berfikir sensitif yang memerlukan kecerdasan dan keluasan serta kedalaman wawasan yang tinggi. Mereduksi data berarti merangkum, memilih hal-hal yang pokok, memfokuskan pada hal-hal yang penting, dicari polanya dan membuang yang tidak perlu.

¹³ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2003), hlm. 134.

¹⁴ Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Cet Ke-2, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2006), hlm. 100.



b. Penyajian Data (*Data Display*)

Penyajian data dapat dilakukan dalam bentuk uraian singkat, bagan, hubungan antar kategori, flowcart dan sejenisnya. Yang paling sering digunakan untuk menyajikan data dalam penelitian kualitatif dengan teks yang bersifat naratif. Selain dalam bentuk naratif, penyajian juga berupa grafik, matriks, dan lain-lain.

c. Penarikan Kesimpulan

Kesimpulan awal yang dikemukakan masih bersifat sementara dan akan berubah jika tidak ditemukan bukti-bukti yang kuat yang mendukung pada tahap pengumpulan data berikutnya. Namun jika penelitian telah didukung oleh bukti-bukti yang valid dan konsisten saat peneliti kembali ke lapangan mengumpulkan data, maka kesimpulan yang ditemukan adalah kesimpulan yang kredibel (dapat dipercaya). Kesimpulan dalam penelitian kualitatif yang diharapkan adalah merupakan temuan baru yang sebelumnya belum pernah ada. Temuan dapat berupa deskripsi atau gambaran suatu obyek yang sebelumnya masih remang-remang atau gelap sehingga setelah diteliti menjadi jelas.¹⁵

¹⁵ Sugiono, *Metode Penelitian Kualitatif, Kuantitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2000), hlm 243.



F. Sistematika Penulisan

Untuk memudahkan penjelasan, pemahaman, dan penelaahan pokok-pokok masalah yang akan dibahas, penulis akan membuat sistematika penulisan sebagai berikut:

Bagian awal skripsi ini terdiri dari halaman judul, halaman pernyataan, nota pembimbing, halaman pengesahan, pedoman transliterasi Arab-Latin, halaman persembahan, halaman moto, abstrak, kata pengantar, daftar isi dan daftar tabel.

Bab I berisi pendahuluan yang meliputi latar belakang masalah, rumusan masalah, tujuan dan kegunaan penelitian, metode penelitian, dan sistematika penulisan.

Bab II berisi landasan teori yang mencakup deskripsi teori, tinjauan pustaka, dan kerangka berpikir. Bagian deskripsi teori terdiri dari empat pembahasan: *pertama*, pembelajaran bahasa Arab, *kedua*, Kitab Syi'ir Bahasa Arab, *ketiga*, penguasaan bahasa, dan *keempat*, kosakata bahasa Arab.

Bab IV berisi gambaran umum Pondok Pesantren Al Mubarak Kota Pekalongan, profil *kitab syi'ir bahasa Arab*, gambaran umum mengenai rumusan masalah pertama yaitu tentang implementasi pembelajaran *kitab syi'ir bahasa Arab*, dan gambaran umum mengenai rumusan masalah kedua yaitu tentang faktor pendukung dan penghambat dalam mengimplementasikan pembelajaran *kitab syi'ir bahasa Arab* di Pondok Pesantren Al Mubarak Kota Pekalongan.

Bab V berisi penutup yang terdiri dari kesimpulan dan saran.

Bagian akhir skripsi terdiri dari daftar pustaka, biografi penulis, dan lampiran.



BAB V

PENUTUP

A. Kesimpulan

Berdasarkan pembahasan tentang “Implementasi Pembelajaran Kitab *Syi'ir Bahasa Arab* dalam Meningkatkan Penguasaan Kosakata Santri di Pondok Pesantren Al Mubarak Kelurahan Medono Kota Pekalongan” yang telah peneliti paparkan pada bab-bab sebelumnya, peneliti menghasilkan kesimpulan sebagai berikut:

1. Implementasi pembelajaran *kitab syi'ir bahasa Arab* dalam meningkatkan penguasaan kosakata santri di Pondok Pesantren Al Mubarak Kelurahan Medono Kota Pekalongan berdasarkan komponen pembelajarannya yaitu: bertujuan agar santri bisa menguasai kosakata bahasa Arab yang ada di dalam *kitab syi'ir bahasa Arab*; materi yang digunakan adalah *nazam-nazam* yang ada dalam *kitab syi'ir bahasa Arab*; metode pembelajaran yang digunakan adalah metode menghafal; media yang digunakan adalah kapur, papan tulis, buku, bolpoin, pensil, dan penghapus; serta evaluasi pembelajaran yang digunakan adalah tes formatif yang berupa tes hafalan dan tes sumatif yang berupa tes tertulis yang terdiri dari 10 soal pilihan ganda dan 5 soal isian.
2. Faktor pendukung dalam mengimplementasikan pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan *kitab syi'ir bahasa Arab* dalam meningkatkan penguasaan kosakata santri di Pondok Pesantren Al Mubarak Kelurahan Medono Kota Pekalongan antara lain: motivasi para santri untuk bisa membaca kitab kuning, bahasa yang digunakan dalam kitab syi'ir bahasa Arab adalah bahasa Jawa krama dan ngoko serta bahasa Indonesia yang sudah akrab ditelinga para santri, pembelajaran menggunakan *lalaran* atau mengulang-ulang hafalan dengan irama tertentu yang memudahkan santri untuk menghafal, dan para santri senang dengan apa yang mereka pelajari.

Sedangkan faktor pemnghambatnya antara lain: adanya perbedaan kemampuan para santri dalam menghafal, adanya santri yang mengantuk, serta faktor kemalasan santri.

B. Saran

Setelah peneliti menyelesaikan penelitian, peneliti ingin memberikan beberapa saran berikut ini:

1. Sebaiknya guru menggunakan teknik pembelajaran yang bervariasi supaya kegiatan pembelajaran tidak monoton. Dengan begitu, faktor penghambat pembelajaran seperti adanya santri yang mengantuk dan malas bisa diatasi.
2. Santri harus giat belajar tidak hanya pada saat jam pelajaran tetapi juga meluangkan waktu pada kesempatan yang lain untuk menghafal atau mengulang hafalan supaya tidak lupa.





DAFTAR PUSTAKA

- Afrizal. 2015. *Metode Penelitian Kualitatif*. Jakarta: Grafindo Persada.
- Amri, Sofan. 2013. *Pengembangan dan Model Pembelajaran dalam Kurikulum 2013*. Jakarta : PT. Prestasi Pusaka Raya.
- Andriyantoko, Lucky. 2016. “Pengembangan Bahan Ajar Mufrodat dengan Nadhom untuk Tingkat Dasar di Madrasah Diniyah An Nur Watukosek Pasuruan”. Malang: Skripsi Sarjana Pendidikan Bahasa Arab UIN Malik Ibrahim.
- Anshor, Ahmad Muhtadi. 2009. *Pengajaran Bahasa Arab: Media dan Metode-metodenya*. Yogyakarta: Sukses Offest.
- Arifin, Zainal. 2013. *Evaluasi Pembelajaran*. Bandung : PT Rosda Karya.
- Arikunto, Suharsimi. 2003. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Azwar, Saefudin. 2009. *Metodologi Penelitian*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Effendy, A. Fuad. 2005. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat.
- Hafshaniyah, Noer Hasanatul. 2015. “Implementasi Pembelajaran Bahasa Arab Melalui Buku Ajar Bahasa Arab Qur’ani di Kelas VIII SMP Islam Al Azhar 26 Yogyakarta”. Yogyakarta : Skripsi Sarjana Pendidikan Bahasa Arab UIN Sunan Kalijaga.
- Hajar, Ibnu. 1996. *Dasar-dasar Metodologi Penelitian Kualitatif dalam Pendidikan*. Jakarta: Raja Grafindo Persada.
- Hamid, Abdul. 2010. *Mengukur Kemampuan Berbahasa Arab untuk Studi Islam*. Malang: UIN Press.
- Hasbullah, Zubaidi. Tanpa Tahun. *Syi’ir Bahasa Arab*. Semarang: Maktabah Al Munawwar,.



- Hasyim, Mochammad, Amang Fathurrohman. 2018. "Pengembangan Desain Permainan Stik Lalaran untuk Peningkatan Kemampuan Mudrodad dalam Kitab Bahasa Arab Syi'ir bahasa Arab bagi Santri Madrasah Diniyah Tingkat Ula". Dalam *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Universitas Yudharta Pasuruan*. Vol IX No 2 Desember 2018. Pasuruan: Pendidikan Bahasa Arab Universitas Yudharta Pasuruan.
- Herdiansyah, Haris. 2012. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Jakarta: Salemba Humanika.
- Hijriyah, Umi. 2018. *Analisis Pembelajaran Mufrodad dan Struktur Bahasa Arab di Madrasah Ibtidaiyah*. Surabaya: CV. Gemilang.
- Iskandarwassid, Dadang Sunendar. 2011. *Strategi Pembelajaran Bahasa*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Kiswanto, Bambang. 2009. "Efektifitas Pembelajaran Bahasa Arab dengan Kitab Ta'limul Lughotil Arobiyah di SMP Muhammadiyah 2 Mlati, Mlati, Sleman". Surakarta: Skripsi Sarjana Agama Islam Universitas Muhammadiyah Surakarta.
- Moleong, Lexy J. 2006. *Metodologi Penelitian Kualitatif, Cet Ke-2*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Muna, WA. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Teori dan Aplikasi*. Yogyakarta: Teras.
- Mustofa, Syaiful. 2011. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang: UIN Maliki Press.
- Najib dan Luthfi. 2020. "Implementasi Pembelajaran *Kitab Syi'ir bahasa Arab* dalam Meningkatkan Kosa Kata Santri di Pondok Pesantren Al Mubarak Kelurahan Medono Kota Pekalongan". Wawancara dengan Santri Pondok Pesantren Al Mubarak Pekalongan, 24 Maret 2020.



- Naway, Fory A. 2016. *Strategi Pengelolaan Pembelajaran*. Gorontalo: Ideas Publishing.
- Nurbayan, Yayan. 2008. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: Zein Al-Bayan.
- Nurgiyantoro, Burhan. 2012. *Penilaian Pembelajaran Bahasa Berbasis Kompetensi*. Yogyakarta: BPFE. Yogyakarta.
- Pateda, Mansoer. 1994. *Linguistik Sebagai Pengantar*. Bandung: Angkasa.
- Pondok Pesantren Al Mubarak. Tanpa Tahun. "Profil Pesantren Pondok Pesantren Al Mubarak Medono Pekalongan". <http://almubarak.freevar.com>. Diakses pada 26 Maret 2020.
- Purwanto. 2009. *Evaluasi Hasil Belajar*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Ruhi Ziyaul Haq. 2020. "Implementasi Pembelajaran Kitab *Syi'ir bahasa Arab* dalam Meningkatkan Kosakata Santri di Pondok Pesantren Al Mubarak Kelurahan Medono Kota Pekalongan". Wawancara dengan Guru Kitab *Syi'ir bahasa Arab* Pondok Pesantren Al Mubarak Pekalongan, 24 Maret 2020.
- Sangaji, Etta Mamang. 2008. *Metodologi Penelitian (Pendekatan Praktis dalam Penelitian)*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Sanjaya, Wina. 2013. *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*. Jakarta: Kencana Prenada Media Group.
- Soeparno. 1980. *Media Pengajaran Bahasa*. Yogyakarta: IKIP.
- Sugihartono, et al. 2011. *Psikologi Pendidikan*. Yogyakarta: UNY Press.
- Sugiono. 2000. *Metode Penelitian Kualitatif, Kuantitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta.
- Sumardi, Muljanto. 1974. *Pengajaran Bahasa Asing*. Jakarta: Bulan Bintang.



Sundayana, Wachyu. 2014. *Pembelajaran Berbasis Tema Panduan Guru dalam Pembelajaran Terpadu*. Jakarta: Erlangga.

Tarigan, Henry Guntur. 1989. *Pengajaran Kosa Kata*. Bandung: Angkasa.

Tim Penyusun. 2015. *Pedoman Penulisan Skripsi*. Pekalongan: STAIN Pekalongan Press.

Uno, Hamzah. 2012. *Model Pembelajaran Menciptakan Proses Belajar Mengajar yang Kreatif dan Efektif*. Jakarta: PT. Bumi Aksara.

Waluyo, Herman J. 1993. *Metodologi Penelitian*. Surakarta: FKIP Universitas Sebelas Maret.

Yusuf, Tayar, Syaiful Anwar. 1997. *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*. Jakarta: RajaGrafindo Persada.

Zulhannan. 2014. *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*. Jakarta: Rajawali Press.



LAMPIRAN 1

PEDOMAN WAWANCARA IMPLEMENTASI PEMBELAJARAN *KITAB SYI'IR BAHASA ARAB* DALAM MENINGKATKAN PENGUASAAN KOSAKATA SANTRI DI PONDOK PESANTREN AL MUBAROK KELURAHAN MEDONO KOTA PEKALONGAN

A. Narasumber: Pengajar Bahasa Arab (*Kitab Syi'ir bahasa Arab*)

1. Apa tujuan pembelajaran yang hendak dicapai dari pembelajaran bahasa Arab menggunakan *kitab syi'ir bahasa Arab*?
2. Materi apa yang diajarkan dalam pembelajaran dan apa sumber yang digunakan?
3. Metode apa yang digunakan dalam pembelajaran? Dan bagaimana langkah-langkahnya?
4. Apa saja media yang digunakan dalam pembelajaran?
5. Bagaimana sistem evaluasi yang digunakan dalam pembelajaran?
6. Apa saja faktor pendukung dan penghambat dalam mengimplementasikan pembelajaran bahasa Arab menggunakan *kitab syi'ir bahasa Arab*?

B. Narasumber: Santri Pembelajar Bahasa Arab (*Kitab Syi'ir bahasa Arab*)

1. Bagaimana pendapat kamu tentang pembelajaran bahasa Arab menggunakan *kitab syi'ir bahasa Arab* di Pondok Pesantren Al Mubarak?



LAMPIRAN 2

**TRANSKRIP WAWANCARA IMPLEMENTASI PEMBELAJARAN
KITAB SYI'IR BAHASA ARAB DALAM MENINGKATKAN
PENGUASAAN KOSAKATA SANTRI DI PONDOK PESANTREN AL
MUBAROK KELURAHAN MEDONO KOTA PEKALONGAN**

A. Narasumber: Ruhy Ziyaul Haq, Pengajar Bahasa Arab (*Kitab Syi'ir bahasa Arab*)

No	Pertanyaan Peneliti	Jawaban Narasumber
1	Apa tujuan pembelajaran yang hendak dicapai dari pembelajaran bahasa Arab menggunakan kitab syi'ir bahasa Arab?	Tujuannya ya supaya santri bisa menguasai kosakata bahasa Arab yang disusun di dalam kitab syi'ir bahasa Arab.
2	Materi apa yang diajarkan dalam pembelajaran dan apa sumber yang digunakan?	Materi yang kami ajarkan adalah <i>kitab syi'ir bahasa Arab</i> ini. Itu di dalamnya ada nazam-nazam. Nazam-nazam itu yang kami ajarkan setiap pertemuannya ada empat nazam yang diajarkan.
3	Bagaimana proses pembelajarannya? Kapan waktunya? Metode apa yang digunakan?	Pembelajaran ini fokusnya ke hafalan mas. Satu kali pertemuan itu belajar empat baris nazam dengan cara menulis dan hafalan. Waktunya seminggu sekali pada malam rabu. Prosesnya ya saya menulis di papan tulis, terus para santri menulis di buku tulis mereka masing-masing. Kalau sudah selesai, tulisan itu saya hapus selanjutnya kita lalaran. Kita baca empat nazam berulang-ulang bersama-sama sampai hafal. Kalau sudah, mereka saya suruh maju satu-satu buat tes hafalannya. Waktu pertemuannya itu kan satu jam. Kita bagi 10 menit buat menulis, 20 menit buat lalaran, dan 30 menit buat maju hafalan.
4	Apa saja media yang digunakan dalam pembelajaran?	Medianya ya cuma ini ada kapur, papan tulis, buku, bolpoin, pensil, sama penghapus.
5	Bagaimana sistem evaluasi yang	Satu semester sekali itu kita ada ulangan kelas satu. 1 tahun itu ada 2 semester.



	digunakan dalam pembelajaran?	Soalnya itu ada 10 abc dan 5 isian. Kalau untuk setiap pertemuannya ya cuma ada itu tes hafalan maju satu-satu.
6	Apa saja faktor pendukung dan penghambat dalam mengimplementasikan pembelajaran bahasa Arab menggunakan kitab syi'ir bahasa Arab?	Kendalanya ya kalau ada yang tidak hafal itu kan nanti dia ketinggalan hafalan. Dia harus mengulang hafalan di pertemuan berikutnya dan ketinggalan sama teman-temannya. Lalu ada juga yang ngantuk atau lupa sama hafalannya karena tidak dipelajari lagi. Kalau pentingnya itu kan bisa buat mempermudah baca kitab kuning. Mereka belajar ini itu kan supaya bisa baca kitab kuning. Dan metode lalaran itu juga bisa mempermudah mereka cepat hafal.

B. Narasumber: Santri Pembelajar Bahasa Arab (*Kitab Syi'ir bahasa Arab*)

1. Nama Narasumber: Najib

No.	Pertanyaan Peneliti	Jawaban Narasumber
1	Bagaimana pendapat kamu tentang pembelajaran bahasa Arab menggunakan kitab syi'ir bahasa Arab di Pondok Pesantren Al Mubarak?	Senang. Nulis, hafalan. Mudah hafal. Hafalannya kadang sulit.

2. Nama Narasumber: Luthfi

No.	Pertanyaan Peneliti	Jawaban Narasumber
1	Bagaimana pendapat kamu tentang pembelajaran bahasa Arab menggunakan kitab syi'ir bahasa Arab di Pondok Pesantren Al Mubarak?	Sama, senang. Nulis, hafalan, mudah hafal.

LAMPIRAN 3

DOKUMENTASI FOTO



Gambar 1.1 : Wawancara dengan Guru Bahasa Arab (*Kitab Syi'ir bahasa Arab*) di Pondok Pesantren Al Mubarak



Gambar 1.2 : Wawancara dengan Santri Pembelajar Bahasa Arab (*Kitab Syi'ir bahasa Arab*) di Pondok Pesantren Al Mubarak





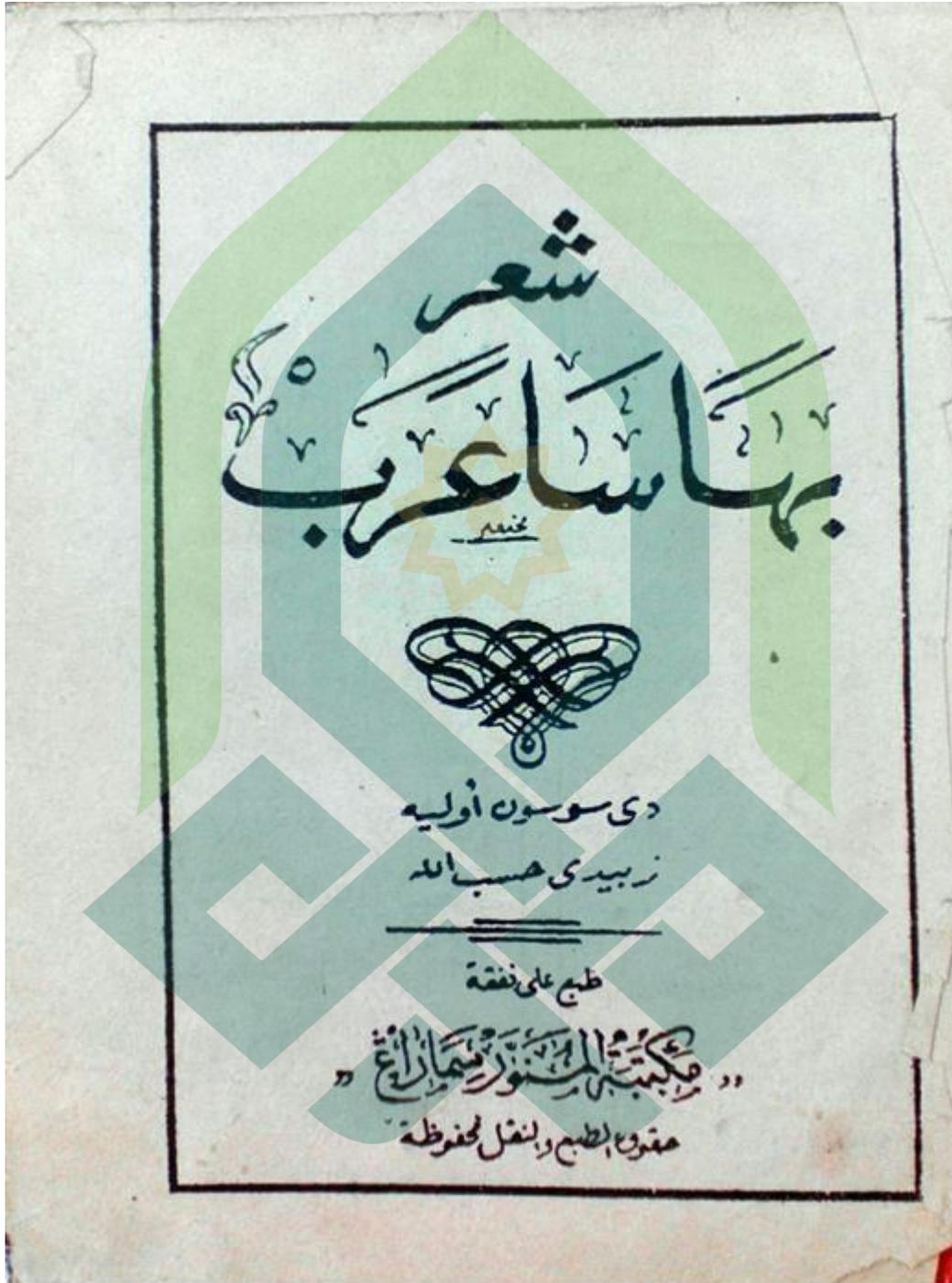
Gambar 2.3 : Tes Hafalan Nazam *Kitab Syi'ir* bahasa Arab di Pondok Pesantren Al Mubarak



Gambar 2.4 : Proses Pembelajaran Bahasa Arab Menggunakan *Kitab Syi'ir* bahasa Arab di Pondok Pesantren Al Mubarak

LAMPIRAN 4

KITAB SYI'IR BAHASA ARAB



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شَعْرًا مَبْنُوتٌ صَدَعٌ فَيَلْبِغُنْ	رَأْسُ سِيرَاهُ مَفْرَقٌ أَوْ يَخُ ٢ غُنْ
أُذُنٌ كَوْفِيخٌ سَاقٌ وَنَيْسٌ	جَبِيهَةٌ بِأُجُوكَ حَاجِبٌ الْبَيْسُ
يَدٌ تَعَانُ كَيْفٌ وَلِيكَتْ	أَنْفٌ أَيْرُوعٌ عَيْنٌ مَرِيْفَاتٌ
صَدْرٌ دَادٌ أَبْقَرٌ سَافِي	سِنَّةٌ أَوْ تَوْخَدٌ فَيُفِي
رِجْلٌ سِيكِيْلٌ مَشِيٌّ مَلَاكُو	شَفَةٌ لَامِبِيٌّ ظُفْرٌ كُوكُو
فَهْمٌ جَعْلَمٌ بَكْمٌ بَيْسُو	بَطْنٌ وَتَعٌ تَدِي سُوَسُو
خُسْرَانٌ تُونَا رُمُحٌ بَاطِي	قَفَا كَيْطُوءٌ عِنْدَارٌ أَهْلِي ٢
فَخَذٌ فَوْفُو بَرَقٌ كِيَلَاتٌ	سَرَّةٌ وَدَلٌ لِسَانٌ أَيْلَاتٌ
كَعْبٌ كَمِيْرٌ زَنْ دَقَنْ جَعْلُوتٌ	ظَهْرٌ كَيْكِيْرٌ مَرْفُوقٌ سِيكُوتٌ
حَيٌّ أَوْ رِيْفٌ مَوْتٌ مَا تِي	هَدَبٌ أَيْدِفٌ قَلْبٌ أَتِي
عَقْرِبٌ قَلَا جَعْلِكِيخٌ حِيَّةٌ أَوْلَا	نَاصِيَةٌ بُونُبُونٌ فَرَقَةٌ أَوْلَا ٢
سَمِيْنٌ لَمُو هَزِيْلٌ كُورُو	مَدْرَسَةٌ سَكُولَهِنٌ أَيْسَازُ كُورُو



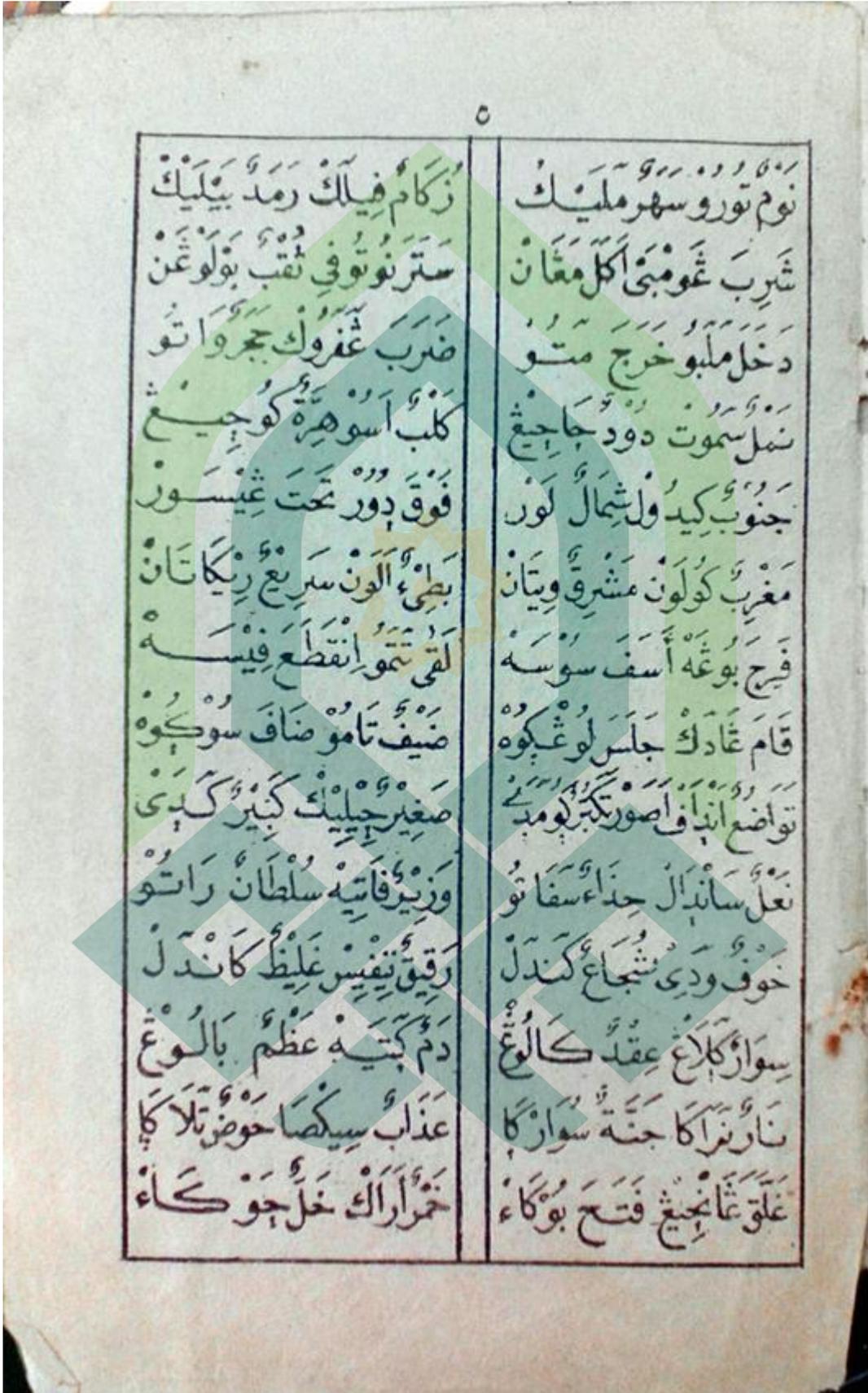


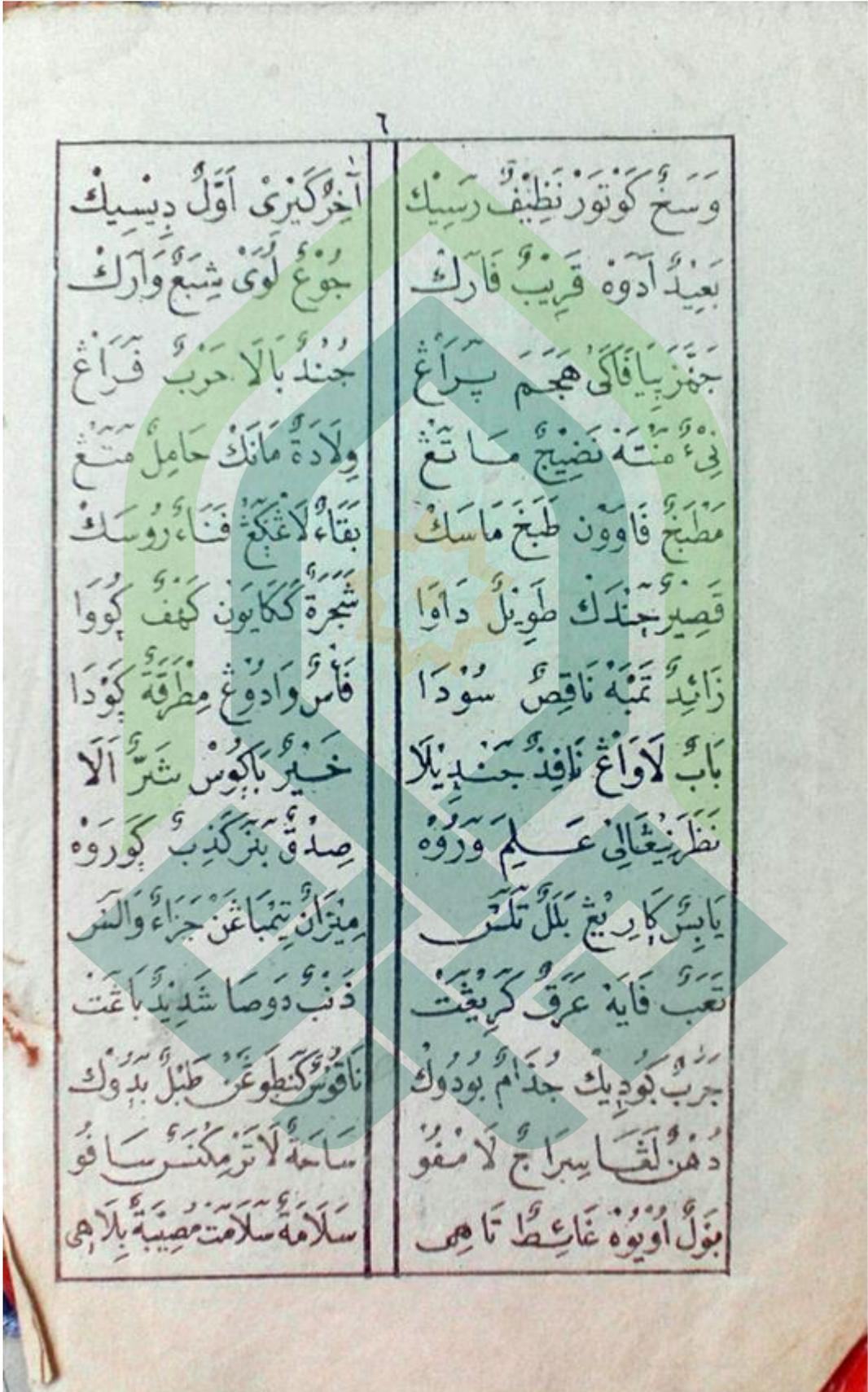
٣

سَخَاءٌ لَوْ مِنْ بَحْلِ مَدِيَّتِ	كُرْسِيٍّ كَوْ رَسَبِي تَلْمِيذُ مَرِيْدِ
خَوَانٍ مَيْجَا صَبْرٍ صَبْرِ	مَقْعَدُ دِيْعَلِيْكَ صُوْرَةُ كَبِيْرَازِ
مِرْسَمَةٌ فَاتَلَوْتُ دَفْتَرِ بُوْكُوْ	طَبَاثِيْرًا كَافُوْرًا مَكْتَبِ بَعْكُوْ
غَضَبٍ مُورِيْعٍ اِحْلَاهُ اَرِيْسِ	مُسْتَوْرَةً كَرِيْسِيْ سَبُوْرَةٍ فَنَنْتُوْلِيْسِ
طَيْرٌ مَا نُوْكُ رَاحَةٌ اَيْفِيْكَ ٢	وَزَّةٌ بَايْكَ بَطَّةٌ بِيْبِيْكَ
صَمٌّ بُوْدِيْكَ عَمِيٌّ وُوْطَا	فَرَسٌ جِرَانٌ نَاقَةٌ اَوْنَطَا
ظَلْمٌ قَتَعَ صُوْءٌ فَادِاعِ	قِرْدٌ كَطِيْكَ غَزَالٌ كِيْدَعِ
دَلُوْ تَيْمِيْبَا عَسَلٌ اَدُوْسِ	جَامُوْسٌ كَبُوْ غَنَمٌ وُدُوْسِ
سَمَكٌ اِيُوَاكُ مَرَضٌ لَارَا	مَاءٌ بَايُوْ بَحْرٌ سَسْبَا رَا
يَوْمٌ دِيْنَا شَهْرٌ هُوْ لَانِ	شَمْسٌ سِرْ عَمِيْقِيْ قَمَرٌ بُوْلَانِ
شَرَفٌ مُنِيَا ذَلِ اَيْنَا	لَيْلٌ وُوْعِيْ نَهَارٌ رِيْنَا
جَبَلٌ كُوْنُوْعٌ جِلْدٌ كُوْلِيْتِ	اَرْضٌ نُوْمٌ سَمَاءٌ لَا عِيْتِ
مَطَرٌ اُوْدَانٌ دُخَانٌ فَكَا	بَحْرٌ لِيْنَتَاغٌ سَحَابٌ مِيْنَا
اَدَابٌ طَطَاكِرٌ اَمَا حِيَاءٌ اَيْدِيْ	حَمُوْضٌ كَبُوْتٌ مَلِيْحٌ اَسِيْدِيْ



ضحك بوبوبكا، ناغيس	مر فاهيت حلومايس
سكين فيسوسيف فداغ	زرع فارى موزكباغ
ذهب لوغانا نظر غنيتيني	زرع ناندور حصد غنيتيني
سوق فساز كسلان رصا	مدينة كوطا قرية ديصا
سيارة مونور قطار سفور	سفينة فراهو طائرة مونور ما بور
صحن فريغ وعاء وداه	عربة دوكر دراجة سفيدا
خادم بورونغ خادمه بورونغ	رجل وونغ لونغ مرأة وونغ وادون
صبي وونغ لونغ صبية وونغ وادون	زوج وونغ لونغ زوجة وونغ وادون
ام ايوج جده ياهي	اب بفاء جده ياهي
اخ دلور لونغ اخت دلور وادون	ابن اناك لونغ بنت اناك وادون
حطب كايوفخم ارغ	ابيض قوته اسود ايرغ
اصفر كونيغ زهرة كباغ	احضر ايجو احمر اباغ
بيت اومه زجاج كوچا	كتب نولير قرا ماچا
كدر بوطنك حري ميلي	منج سومبران زهر كالي







٧

<p>وَقُوفٌ لَيْرِينَ مَرُورِ لِيَوَاتِ دَوَاءِ أَوْبَاتِ قَارُورَةِ بَوُتُولِ عَرُوسٍ كَمَا نَتِينِ عَزْبِ دُودِ فِرْحُونِ سِيكَاتِ رَمَانِ دَلِيمَا خِضِرِ جَنْبِ إِدْهِاءِ أَمْبُورِ فِصْمَارِ فَكُوكِ حَبْلِ تَالِي بَعُوضِ يَامُوءِ بَقِ تَيْغَبِي تَيْعَةِ صَاغَا خَمِينِ سِيكَتِ قَهْوَةِ كُوفِ لَبِنِ فُوزِ مَعُونَةِ فِتُولُوعِ طَارِمَابُورِ عَدِ وَمُوسُوءِ رُزْسِكَا ثُوبِ كَلَامِي إِزَارِ سَارُوعِ لِيَصْمَالِيغِ شُرْطِي فُولِييِي شِصْرُ فَنَجِيغِ لِمَاذَا كِنَا فَا</p>	<p>ضَعْفٌ أَفْسَرُ قُوَّةِ قُوَاتِ دِيكَ جَاكُودِ جَاغَةِ بَابُونِ بَكْرِ فَرَاوَانِ ثَيْبِ رُونِدَا أَرْبَعَةُ فَعْفُ خَمْسَةُ لِيمَا إِهَامِ جَمْفُولِ سَبَابَةِ دَرِيغِي قُفْلِ كِبُونِ مَفْتَاخِ كُوجِي كُوبِ كَلَسْرِ اِبْرِيَقِ كَنْدِي حَصِيرِ قَلَاصَا حَشِيرِ سُوَكِ قَلَسُوءِ فَيْغِيرِ عِمَامَةِ سَدْرِيَانِ سَدْرِ بَرْدِ اِنْجَامِ فِرَاشِ كَا سُورِ بِيْرُ سُمُورِ سَلَمِ اَهْ نَبْدَا دَا كَانِ تَوَكُّو حَانُوتِ وَارِغِ زِيْ كَجِيغِ لِيْشَةِ كُوسِي لَحْمِ دَا كِيغِ نَارِ جِيْلِ كَلَا فَا</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**BIOGRAFI**

Nama : Moch Faiz
Tempat, tanggal lahir : Pekalongan, 18 Mei 1996
Nama Ayah : Tasurun (alm)
Nama Ibu : Nur Chamidah
Alamat : Jalan Yuda Bakti No. 9A RT. 01 RW. 02
Medono Pekalongan
Riwayat Pendidikan Sebelumnya :

No	Jenjang Pendidikan	Tahun
1	MSI 18 Medono	2002 - 2008
2	MTs Salafiyah Al Muttaqin	2008 - 2011
3	MA Salafiyah Simbangkulon	2011 - 2014



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI PEKALONGAN
UNIT PERPUSTAKAAN

Jl. Kusuma Bangsa No. 9 Pekalongan, Telp. (0285) 412575 Faks. (0285) 423418
Website : perpustakaan.iainpekalongan.ac.id Email : perpustakaan@iainpekalongan.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika IAIN Pekalongan, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : MOCH FAIZ
NIM : 2022114011
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
E-mail address : faiz18almany@gmail.com
No. Hp : 085875928292

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan IAIN Pekalongan, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

Tugas Akhir Skripsi Tesis Desertasi Lain-lain (.....)

Yang berjudul :

**IMPLEMENTASI PEMBELAJARAN *KITAB SYI'IR BAHASA ARAB*
DALAM MENINGKATKAN KOSAKATA SANTRI DI PONDOK PESANTREN
AL MUBAROK KELURAHAN MEDONO KOTA PEKALONGAN**

Beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan IAIN Pekalongan berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan IAIN Pekalongan, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Pekalongan, 26 Juni 2020



MOCH FAIZ
NIM. 2022114011

NB : Harap diisi, ditempel meterai dan ditandatangani
Kemudian diformat pdf dan dimasukkan dalam CD.